



幼儿自我管理双语绘本

我是勇敢的小伞兵

编著 / 贾艳艳 绘图 / 邓长发 翻译 / 佼佼

锻炼孩子的胆量，让孩子知道其实并不可怕



 企业管理出版社
ENTERPRISE MANAGEMENT PUBLISHING HOUSE

幼儿自我管理双语绘本

我是勇敢的小伞兵

编著/贾艳艳 绘图/邓长发 翻译/佼佼

锻炼孩子的胆量，让孩子知道其实并不可怕





写给家长的话

本套小书用最经典和最受欢迎的形象页面，捕捉平常的生活细节，用母亲的爱心哺育懵懂的孩子。全书截取小猴子安迪的生活片段，通过母子交流，让小朋友在日常小事中增强自理能力，使孩子养成受益一生的好性格和好习惯。

全书特别精选了几个小猴安迪的经典故事，分别为：“我是热情的小主人”、“不做任性的孩子”、“我是勇敢的小伞兵”、“做个有爱心的孩子”、“做会交朋友的孩子”、“凌乱的房间”等六本。每个故事都告诉孩子们一个简单生活的哲理，用生动有趣的情节帮助孩子领悟其中的真谛，逐步养成孩子的好行为、好性格。家长用循序渐进的启发，让孩子的智力得到平缓、自然的开发。书中截取的生活片段非常符合儿童的年龄特点，也适合中国普通家庭的生活环境，这有助于父母和孩子一对一地交流。精选的生活情节似晓风习习，在家长的举手投足中沐浴着成长的幼苗；妙趣横生的画面如和风细雨，滋润着孩子幼小的心灵，使他们天天向上。

我们喜欢孩子，让孩子的心灵美如夏花，让他们的性格像湛蓝的天空，这是父母的职责！



幼儿自我管理双语绘本

我是勇敢的小伞兵

编著/贾艳艳 绘图/邓长发 翻译/佼佼

锻炼孩子的胆量，让孩子知道其实并不可怕



写给家长的话

本套小书用最经典和最受欢迎的形象页面，捕捉平常的生活细节，用母亲的爱心哺育懵懂的孩子。全书截取小猴子安迪的生活片段，通过母子交流，让小朋友在日常小事中增强自理能力，使孩子养成受益一生的好性格和好习惯。

全书特别精选了几个小猴安迪的经典故事，分别为：“我是热情的小主人”、“不做任性的孩子”、“我是勇敢的小伞兵”、“做个有爱心的孩子”、“做会交朋友的孩子”、“凌乱的房间”等六本。每个故事都告诉孩子们一个简单生活的哲理，用生动有趣的情节帮助孩子领悟其中的真谛，逐步养成孩子的好行为、好性格。家长用循序渐进的启发，让孩子的智力得到平缓、自然的开发。书中截取的生活片段非常符合儿童的年龄特点，也适合中国普通家庭的生活环境，这有助于父母和孩子一对一地交流。精选的生活情节似晓风习习，在家长的举手投足中沐浴着成长的幼苗；妙趣横生的画面如和风细雨，滋润着孩子幼小的心灵，使他们天天向上。

我们喜欢孩子，让孩子的心灵美如夏花，让他们的性格像湛蓝的天空，这是父母的职责！



今天乔伊跟我说他昨天去跳伞了，在空中飞啊飞的，特别好玩。“爸爸，我们明天去玩跳伞吧！”“好的，明天是星期六，我带你和你表哥杰瑞去游乐场玩。”

Joy told me that he went parachuting yesterday, it is very interesting of flying in the sky up and down. "Dad, let's go to parachuting jump tomorrow!" "OK. Tomorrow is Saturday, I will bring you and your cousin to the park."



“游乐场人好多啊！”“安迪、杰瑞，跟着我，不要乱跑，你们想玩什么？”“安迪，你不是要玩跳伞吗？看，跳伞在那边。”

" Many people were there in the fun fair! " " Andy, Jerry. Follow me, don't run blindly! What games do you want to play? " Andy, don't you want to go parachuting? Look!the parachuting is over there. "



表哥拉着我跑到跳伞的那边，好多人在玩跳伞，他们像小鸟一样在天上飞来飞去。

My cousin pulled me and ran to the parachuting area. Many people were playing parachuting jump. They were like birds flying up and down in the sky.



“降落伞我来啦，我要做个小伞兵。”表哥高兴地大叫着向跳伞塔跑去。
“降落伞我来啦，我要做个小伞兵。”我也跟着表哥叫起来。

" Parachutes,I am coming.I want to be a little parachutist. " My cousin was running to the parachutingtower happily and shouting loudly.I also shouted.



“安迪，我先飞走啦！”一位阿姨帮表哥弄好装备后表哥先走了。“来，小朋友，阿姨帮你把装备弄好。”那位阿姨转过身要给我穿那些装备。

" Andy, I will fly away firstly! " After an aunt making the equipment well for my cousin, he flew away first, " Come on, boy, let's handle the equipment well for you. Turning her body around, the aunt would put the equipment for me.



“不，我不要。”看到降落伞要从那么高的地方落下来，我好害怕。我转身想跑却撞到了爸爸身上。

" No, I don't! " Seeing parachutes dropping downward from so high place. I am scared. I turned and wanted to run away, but I knocked at my dad.



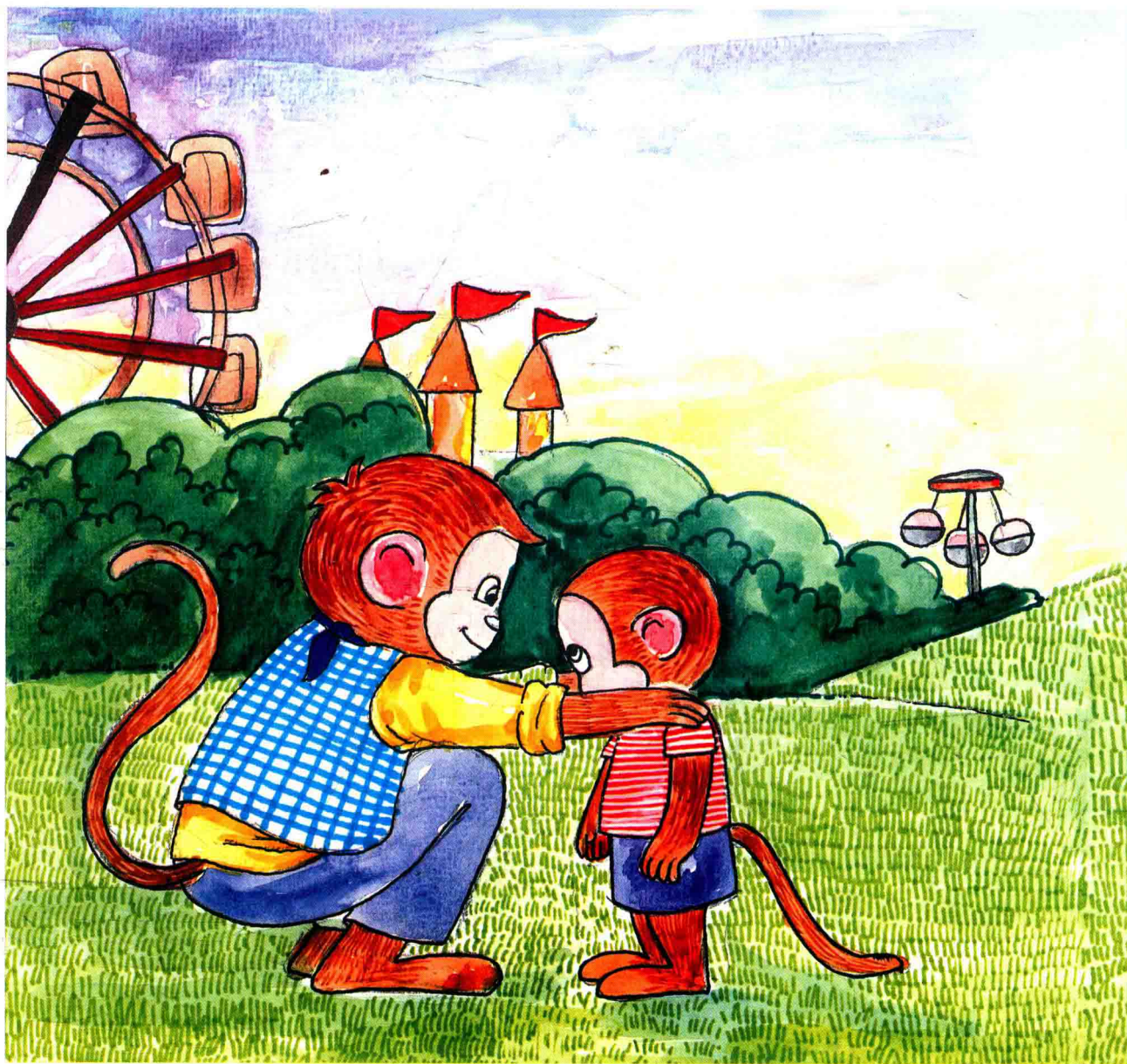
“安迪，你不是很想玩跳伞吗？” “不，爸爸，我现在不要玩跳伞了。”
“为什么呢，安迪？来，爸爸给你穿好装备。” “不，爸爸，我害怕，我不要玩。”

" Andy, don't you want to go parachuting? " " No, dad, now I don't want a parachuting jump. " " Why not, Andy? Come on, let dad put the equipment on you. " " No, dad, I am afraid. I don't want to play. "



“安迪，这没什么好害怕的，你看，杰瑞和其他小朋友不是都在玩吗？”
“爸爸，我害怕，我不要玩。”我望着他们在天上飞，害怕他们会不会掉下来。

" Andy, it isn't really to be frightened. Look at, aren't Jerry and other children playing? " " Dad, I am scared, I don't want to play. " Watching them flying, I was afraid of them dropping downward.



爸爸哄了我好长时间，可我还是不敢玩。“好吧，安迪，如果你不想玩，等杰瑞下来了我们去玩别的。”“爸爸，我要在这里看他们玩。”

Dad coaxed me long time, but I still dare not to play. " OK, Andy. If you don't want to play, we can go and play other games after Jerry get down on the ground. " " Dad, I want to stay here and to watch them playing . "



“嗨，安迪，你为什么不去玩？”表哥下来了，他走过来问我。表哥看起来很兴奋，应该玩的很开心。

" Hi, Andy, why don't you play it? " My cousin got down, he walked to me and asked. He looked so excited, and had played happily.



“安迪说他不敢玩，好了，杰瑞，我们去玩别的吧！”“不，爸爸，我要在这里看别人玩。”

" Andy said that he dare not to play a parachuting jump. OK, Jerry, we can play other games! " " No, dad, I want to stay here and watch them playing. "



“嗨，安迪，你也来玩跳伞啊，我也来玩啦！”贝贝像风一样跑过我身边，跟我打招呼。

" Hi, Andy, you also come here to play parachuting jump as well as I do. " Bei Bei ran to me Like a wind and greeted to me.